

# Manuel d'installation et d'utilisation

## Options de distribution

Eau froide et à température ambiante  
Eau froide et chaude



Froide



À température  
ambiante



Chaude

## Sommaire

- 2 **Présentation du modèle**
  - 2 Introduction
  - 3 Commandes
- 4 **Composants**
  - 4 Composants principaux Modèle à réservoir
  - 4 Composants principaux Modèle Direct chill
- 5 **Utilisation**
  - 5 Raccordement à l'eau et utilisation
  - 7 Fonctionnalités et commandes
- 8 **Entretien**
  - 8 Isolation et retrait de l'appareil
  - 9 Guide de nettoyage et d'hygiène
- 11 **Dépannage avancé**
- 15 **Schémas éclatés et liste des pièces**
- 21 **Informations techniques**
  - 21 Schémas des circuits électriques
  - 25 Diagrammes de flux
  - 29 Spécifications



Téléphone  
+44 (0) 1362 695 006  
E-mail  
sales@borgandoverstrom.com

borgandoverstrom.com

Synergy House  
Fakenham Road  
Morton On The Hill  
NR9 5SP

# Présentation du modèle

## Introduction

Une gamme de distributeurs d'eau compacts, disponibles en systèmes avec réservoir (alimenté par gravité) ou en systèmes Direct chill :

- Réservoir - Eau froide et à température ambiante
- Réservoir - Eau froide et chaude
- Direct chill - Eau froide et à température ambiante
- Direct chill - Eau froide et chaude

Le modèle b2 est disponible en configuration Comptoir ou Colonne et dans un choix de trois coloris.

### Tous les modèles

Tous les modèles sont des appareils indépendants dotés d'un châssis solide en acier et de panneaux supérieurs et frontaux en plastique moulé par injection pour une esthétique plus agréable. Les modèles en colonne disposent de suffisamment d'espace à l'intérieur pour recevoir la plupart des filtres. Les modèles en comptoir auront leurs filtres installés à l'extérieur de l'appareil.

Un câble d'alimentation IEC est fourni pour permettre le raccordement avec la prise IEC située dans tous les modèles sur le panneau arrière (Une prise Schuko est également fournie pour le marché européen).

### Eau froide

Le réservoir de refroidissement est isolé et l'alimentation en eau se fait par un raccordement au réseau. Nous recommandons fortement l'installation d'un régulateur de pression sur tous les raccordements pour pouvoir maintenir la pression à 3,5 bar/355 KPat. Le réservoir est refroidi par le serpentin évaporateur du système de réfrigération par compression à contrôle capillaire. La température est contrôlée par thermostat à l'aide d'une vis de réglage située sur le thermostat d'eau froide. Ce réglage a été configuré en usine et dans la plupart des cas aucun ajustement n'est nécessaire (voir Commandes).

### Eau à température ambiante

Pour une distribution d'eau à température ambiante sur les modèles Direct chill, l'eau contourne le réservoir de refroidissement ; dans les modèles à réservoir, l'alimentation en eau se fait par le biais du déflecteur situé à l'intérieur du réservoir de refroidissement.

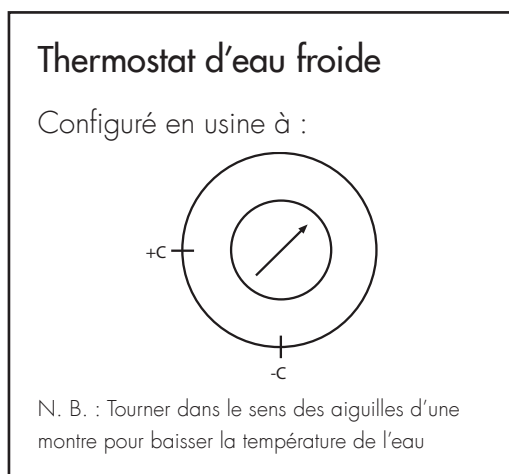
### Eau chaude

L'eau chaude est fournie grâce à un réservoir de chauffage doté d'une résistance externe. L'eau est injectée directement dans le réservoir par effet de gravité, et lorsque celui-ci est plein, l'eau chaude est distribuée par déplacement. Le flux de distribution est contrôlé soit par une électrovanne (pour les modèles Direct chill) soit par un robinet (pour les modèles à réservoir).

### Direct chill

Le système Direct chill de Borg & Overström se base sur une technologie innovante pour refroidir l'eau instantanément. Nous recommandons d'utiliser ce système pour des environnements plus exigeants en raison de ses performances de distribution optimales et de ses qualités inégalées en matière d'hygiène. Supérieure au système de réservoir alimenté par gravité, la technologie Direct chill refroidit l'eau à la demande pour offrir une eau potable délicieuse à souhait.

## Commandes



### Eau Froide

Bouton On/Off : à l'arrière de l'appareil, pour activer et désactiver la fonction de refroidissement.

Thermostat d'eau froide : à l'arrière de la machine.

**REMARQUE** : Sur les modèles Direct Chill, le thermostat est situé à l'intérieur.

Robinet d'eau froide : pousser le levier du robinet vers le bas.

Modèles à réservoir - Eau froide et à température ambiante uniquement :

DEL verte : S'allume pour indiquer que le mode de refroidissement est activé.

DEL jaune : S'allume pour indiquer que le compresseur est en cours de fonctionnement.

### Eau à température ambiante

Robinet d'eau à température ambiante : Pousser le levier du robinet vers le bas.

### Eau chaude

Bouton On/Off : la fonction Eau chaude est contrôlée par un interrupteur situé à l'arrière de l'appareil, à côté de l'interrupteur contrôlant la fonction de refroidissement. Cet interrupteur est marqué du mot « Hot » (chaud).

Thermostat d'eau chaude : régulé par un capteur pré-configuré et non ajustable situé sur le réservoir.

Robinet d'eau chaude : soulever le levier de sécurité (rouge) et pousser le levier noir vers le bas.

DEL rouge (sur l'indicateur d'eau chaude) : s'allume pour indiquer que le mode de chauffage est activé.

Modèles à réservoir - Eau froide et chaude uniquement :

DEL verte : s'allume pour indiquer que le mode de refroidissement est activé.

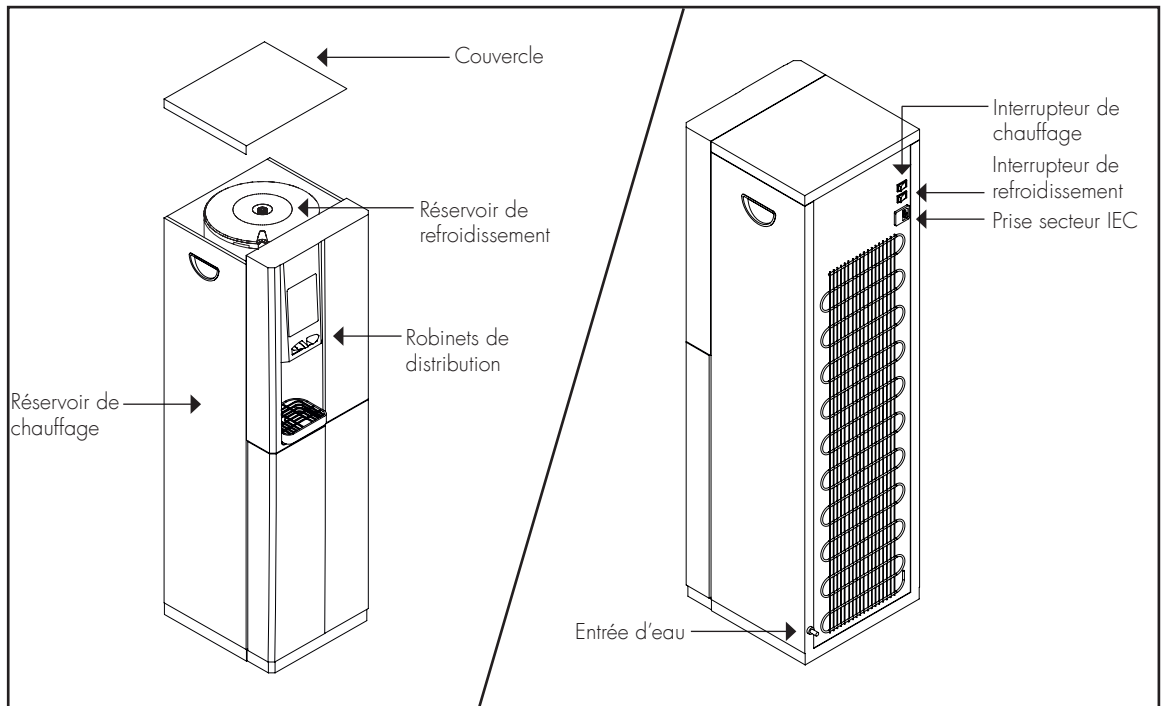
DEL jaune : la fonction de chauffage est activée.

DEL rouge : l'élément de chauffage est activé selon la demande thermostatique.

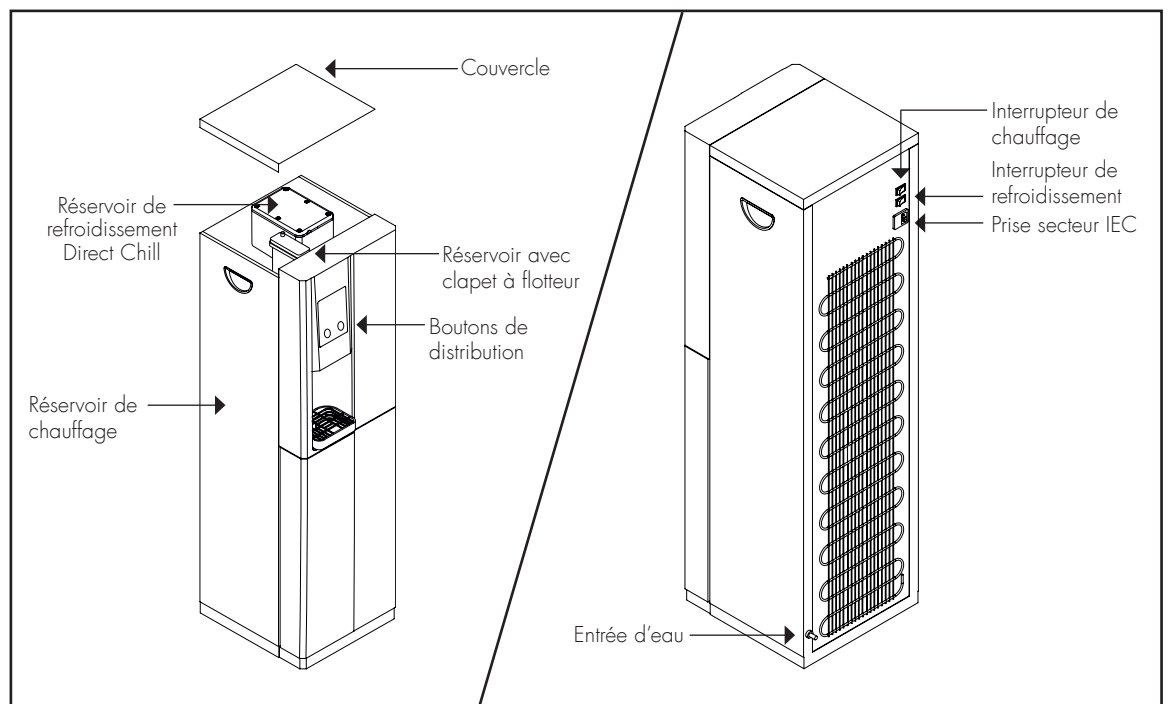
Fusible de 10 A : à l'arrière de l'appareil, intégré à la prise IEC.

## Composants

### Composants principaux et raccordement à l'eau - Modèles à réservoir

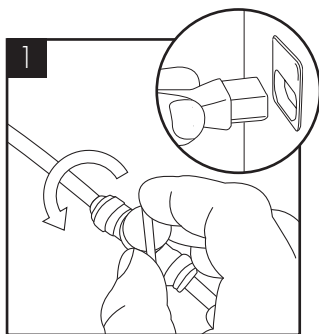


### Composants principaux et raccordement à l'eau - Modèles Direct chill

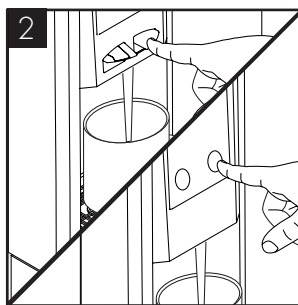


## Utilisation

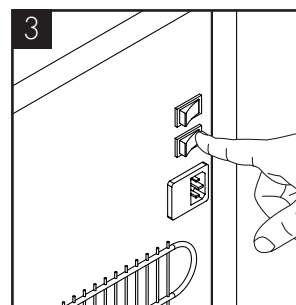
### Raccordement à l'eau et utilisation



Sur les modèles à réservoir, retirer le sachet absorbeur d'humidité du réservoir de refroidissement. Effectuer le raccordement et ouvrir l'arrivée d'eau. Brancher ensuite le cordon d'alimentation.

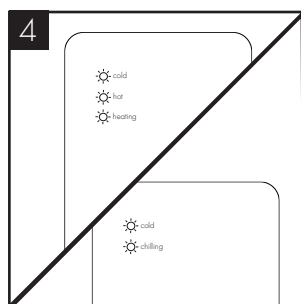


Effectuer un essai de toutes les options de distribution (afin de confirmer un bon raccordement de l'arrivée d'eau).

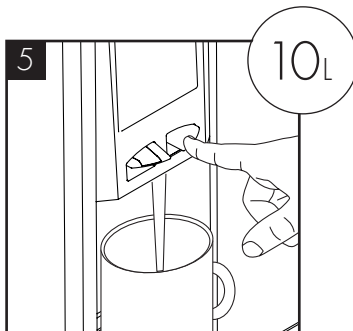


Positionner l'interrupteur de refroidissement en mode « ON » (situé à l'arrière de l'appareil) pour démarrer le processus de refroidissement.

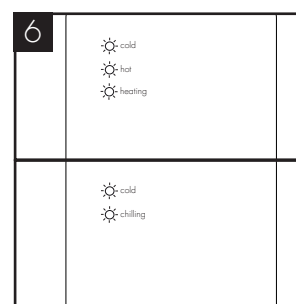
Positionner l'interrupteur de chauffage en mode « ON » (également situé à l'arrière de l'appareil) pour activer l'élément chauffant.



Le voyant indicateur correspondant sera allumé.



Faire passer 10 litres d'eau à travers le système avant utilisation.



#### Eau froide et à température ambiante :

Une DEL verte allumée indique que le circuit de refroidissement est activé.

Une DEL rouge allumée indique que le compresseur est en cours de fonctionnement.

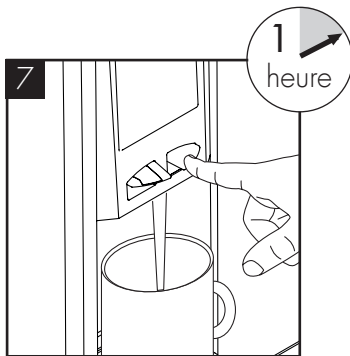
#### Eau froide et chaude :

Une DEL verte allumée indique que le circuit de refroidissement est activé.

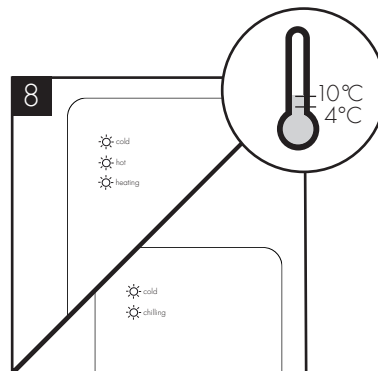
Une DEL jaune allumée indique que le circuit de chauffage est activé.

Une DEL rouge allumée indique que l'élément chauffant est activé.

## Raccordement à l'eau et utilisation (suite)

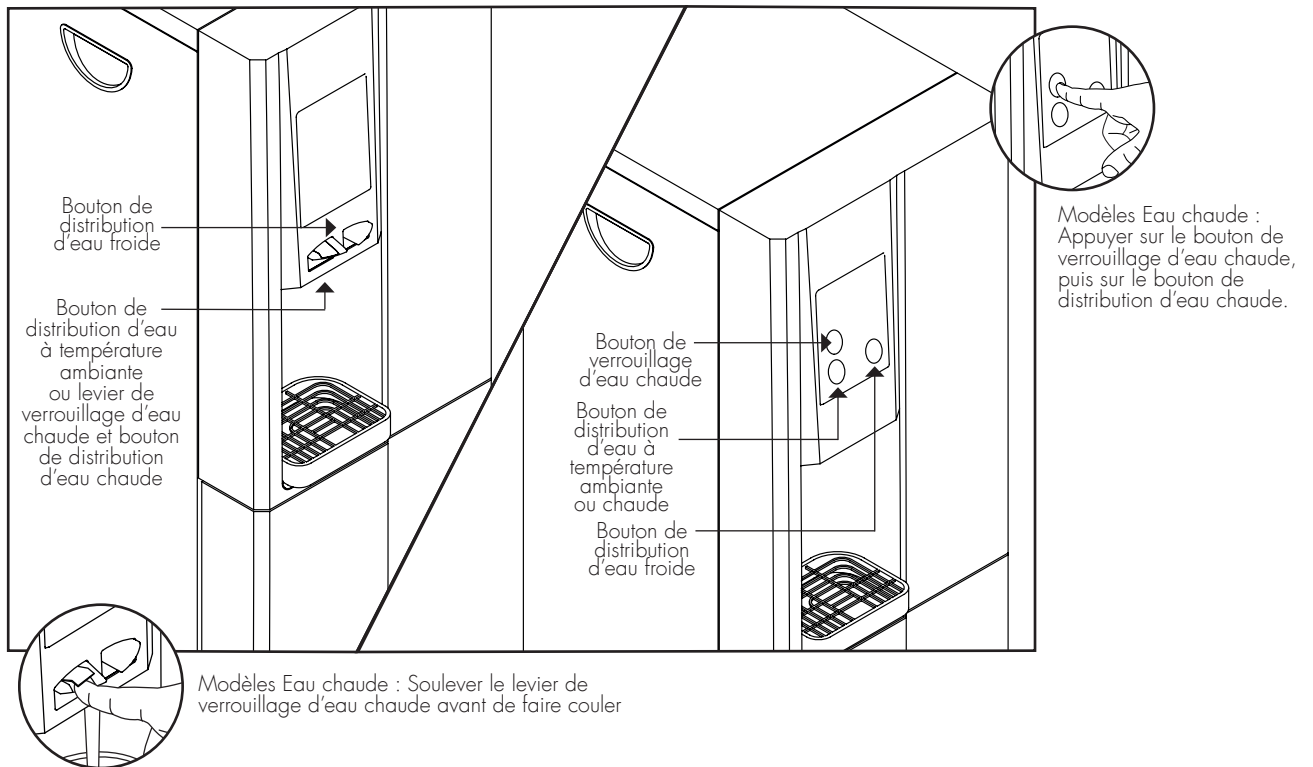


Allouer jusqu'à 1 heure pour permettre à l'eau d'atteindre la température minimum prédéfinie.

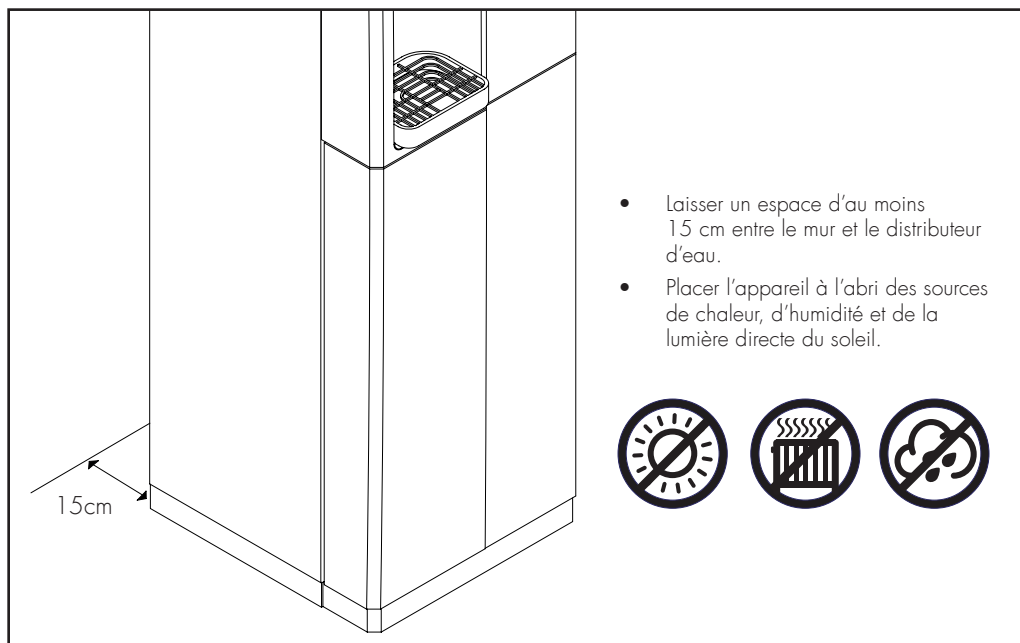


La température de l'eau froide est réglée entre 4 °C et 10 °C. Une DEL de refroidissement éteinte indique que la température prédéfinie a été atteinte. Cela peut prendre jusqu'à une heure.

## Fonctionnalités et commandes



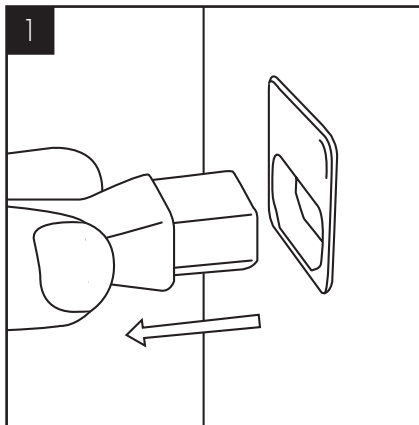
## Consignes générales de sécurité



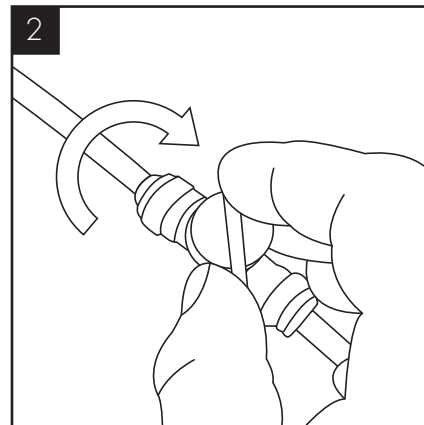
## Entretien

**REMARQUE :** Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées lorsque le distributeur est coupé du secteur.

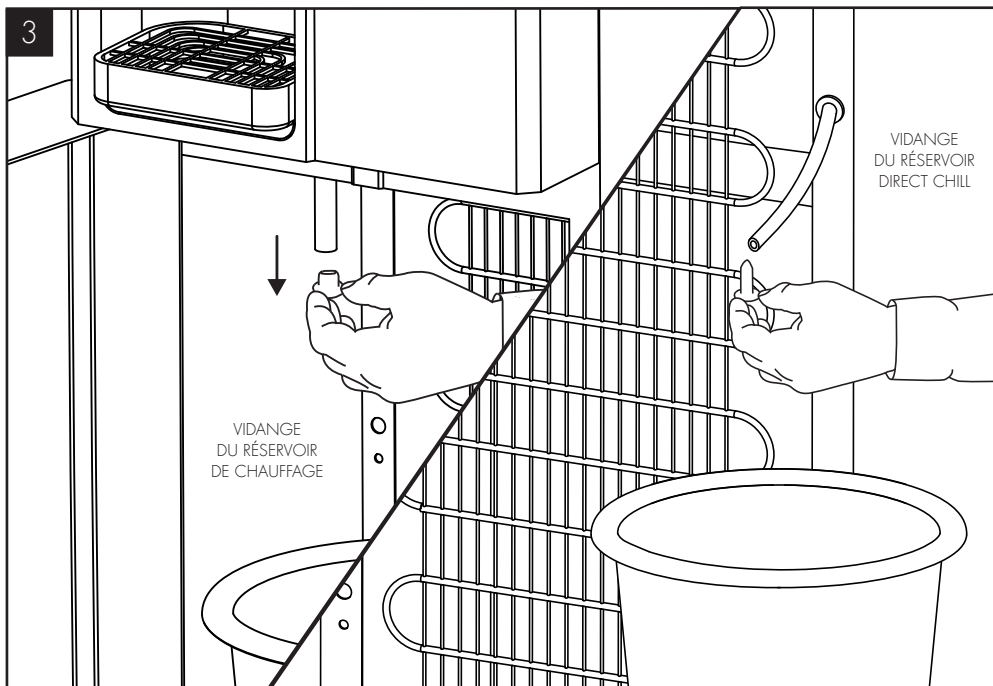
### Isolation et vidange



Veuillez vous assurer que l'appareil est complètement déconnecté du réseau électrique avant d'entreprendre des travaux d'entretien.



Fermer l'arrivée d'eau.



Pour vidanger les unités d'eau froide et d'eau à température ambiante, il suffit d'appuyer sur les boutons de distribution jusqu'à ce que l'eau s'arrête de couler. Pour les distributeurs d'eau froide et chaude, appuyer sur le bouton de distribution d'eau froide jusqu'à ce que l'eau s'arrête de couler, puis retirer le bouchon de vidange pour vider le réservoir de chauffage.



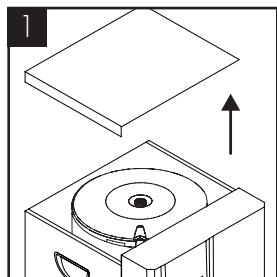
Attention : de l'eau chaude peut s'échapper du réservoir de chauffage au cours de cette opération.



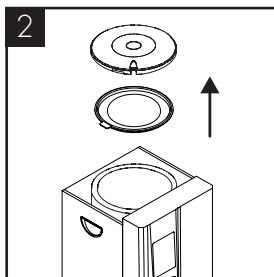
## Guide de nettoyage et d'hygiène

**REMARQUE :** Avant de commencer le processus de nettoyage et d'hygiène, veuillez vous assurer que l'arrivée d'eau principale est fermée et reportez-vous à la FDS pour plus d'informations. Utilisez le gel antibactérien pour les mains de Bioguard et assurez-vous de porter des gants.

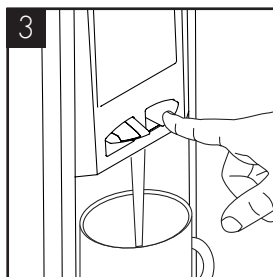
Pour les modèles à réservoir, il faut toujours s'assurer que la sortie d'eau chaude est bouchée avant de commencer cette procédure (utiliser des gants). Ne jamais appuyer sur le bouton de distribution d'eau chaude durant la procédure de nettoyage.



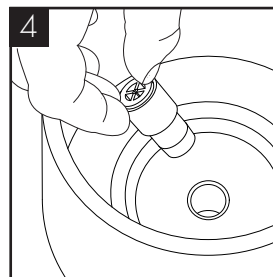
1 Enlever le panneau supérieur en dévissant les deux vis situées à l'arrière de l'appareil.



2 Enlever le couvercle en polystyrène. Soulever délicatement le couvercle en plastique du réservoir, en prenant soin de ne pas déconnecter les tuyaux.



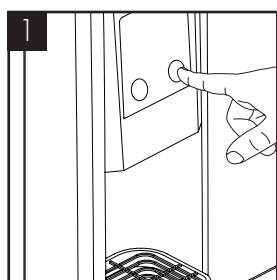
3 Faire couler de l'eau froide jusqu'à ce que le déflecteur soit accessible.



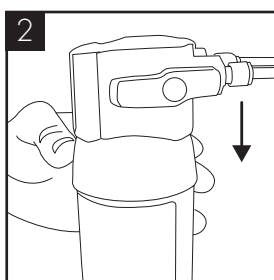
4 Insérer le bouchon de nettoyage dans l'orifice au centre du réservoir de chauffage, en appuyant fermement. Replacer le couvercle en plastique sur le réservoir.

Suivre les étapes 1 à 12 ci-dessous.

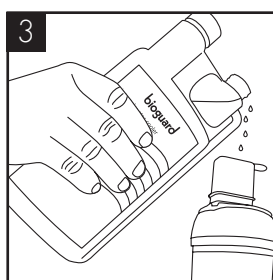
Une fois la procédure de nettoyage terminée, répéter l'étape 3 et inverser la procédure de l'étape 4 ci-dessus, puis retirer le bouchon de nettoyage du réservoir de chauffage et remplacer le couvercle fermement sur le réservoir, suivi du couvercle en polystyrène et enfin, du panneau supérieur. Vérifier que les vis ont bien été resserrées.



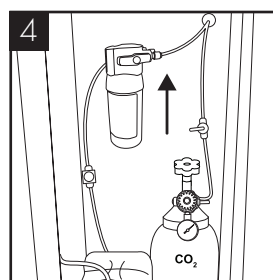
1 Appuyer brièvement sur les boutons de distribution d'eau froide/d'eau à température ambiante pour faire baisser la pression de l'eau à l'intérieur de l'appareil.



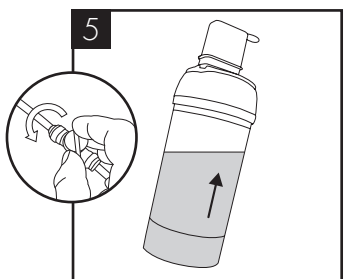
2 Retirer le filtre existant.



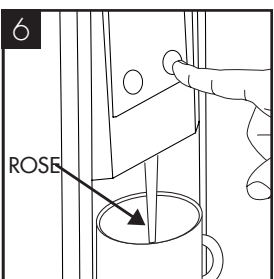
3 Ajouter 25 ml de liquide de nettoyage de Bioguard (Bioguard Internal Sanitisation fluid) à une cartouche filtrante vide et propre.



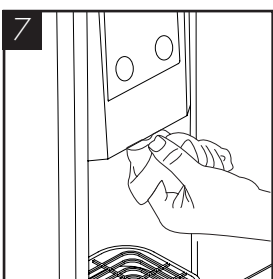
4 Raccorder à l'appareil.



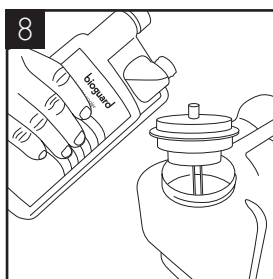
5 Ouvrir l'arrivée d'eau, attendre que la cartouche/le doseur se remplisse.



6 Faire couler l'eau en pressant sur le bouton de distribution d'eau froide jusqu'à ce que l'eau devienne rose. Appuyer également mais brièvement sur le bouton de distribution d'eau à température ambiante.



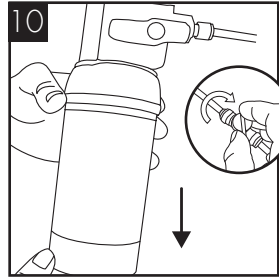
7 Attendre que le liquide de nettoyage à l'intérieur de l'appareil fasse effet (au moins 5 minutes), le temps de nettoyer soigneusement les éléments extérieurs, en particulier les boutons et les robinets de distribution.



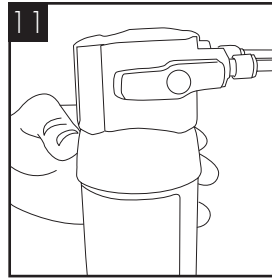
8 Ne pas oublier le plateau d'égouttement. Si un système de gestion du trop-plein est installé, le vider et le rincer avec une petite quantité de liquide de nettoyage, si nécessaire.



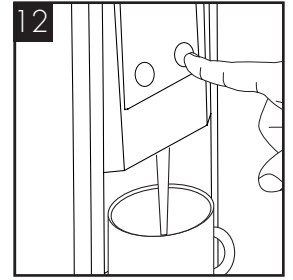
Lorsque le nettoyage des éléments extérieurs est terminé (au moins 5 minutes), rincer le système en appuyant sur le bouton de distribution d'eau froide jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule soit claire. Répéter en appuyant brièvement sur le bouton de distribution d'eau à température ambiante.



Fermer l'arrivée d'eau et retirer le filtre de nettoyage. Conserver le filtre de nettoyage pour une utilisation ultérieure.



Installer le nouveau filtre. Ouvrir l'arrivée d'eau.



Faire circuler un peu d'eau à travers le nouveau filtre en appuyant sur le bouton de distribution d'eau à température ambiante jusqu'à ce que l'eau apparaisse claire et exempte d'air. Faire circuler un peu d'eau à travers le système afin de vérifier que toutes les fonctions marchent correctement.



Veillez noter que le liquide de nettoyage contient un agent caustique/alcalin actif. Utilisez-le de manière responsable et avec soin : la nature alcaline du liquide signifie que tous les matériaux, y compris les métaux, risquent de subir des dommages s'ils sont exposés inutilement au liquide sous forme concentrée et/ou de façon prolongée. Rincer abondamment à l'eau claire toutes les surfaces de contact après utilisation.



Éviter le contact avec la peau et porter des gants de protection durant toute manipulation de liquides de nettoyage



En cas de contact avec la peau, rincer immédiatement avec de l'eau claire et froide

## Dépannage avancé

### Identification des problèmes : Aucune eau ne s'écoule des robinets

Problème	Cause possible	Action suggérée
Du robinet d'eau à température ambiante	L'arrivée d'eau est fermée (et le réservoir est vide).	Vérifier que tous les robinets/vannes/filtres dans le circuit d'approvisionnement en eau sont installés correctement et sont ouverts/allumés.
	Le verrouillage « Waterblock » ne s'enclenche pas (et le réservoir est vide).	Réinitialiser le verrouillage « Waterblock » (et vérifier s'il y a des fuites).
	Le « Détecteur de fuites » (s'il est installé) ne s'enclenche pas (et le réservoir est vide).	Débrancher l'appareil et fermer l'arrivée d'eau, réinitialiser l'appareil (vérifier s'il y a des fuites).
	Le robinet ne fonctionne pas (et le réservoir est plein).	Démonter et contrôler le robinet, remplacer le robinet tout entier ou simplement la rondelle, si nécessaire.
	Le clapet à flotteur du réservoir est coincé (et le réservoir est vide).	Remplacer/ajuster la position/réparer, selon le besoin.
	Les tuyaux/flexibles du réservoir sont bloqués.	Vérifier et débloquer ou remplacer, selon le besoin.
Du robinet d'eau froide	Consulter tout d'abord la liste des problèmes possibles tels qu'énoncés pour le robinet d'eau à température ambiante.	Effectuer les vérifications et prendre les mesures suggérées telles qu'énoncées pour le robinet d'eau à température ambiante.
	Le réservoir de refroidissement est gelé - Le thermostat est réglé à une température trop basse.	Dégeler l'appareil et augmenter la température de l'eau froide.
	Le réservoir de refroidissement est gelé - Le thermostat ne fonctionne pas.	Dégeler l'appareil et vérifier le thermostat. Remplacer le thermostat d'eau froide selon le besoin.
Du robinet d'eau chaude	Consulter tout d'abord la liste des problèmes possibles tels qu'énoncés pour le robinet d'eau à température ambiante.	Effectuer les vérifications et prendre les mesures suggérées telles qu'énoncées pour le robinet d'eau à température ambiante.
	Poches d'air dans le système de distribution.	Débloquer/remplacer le tuyau d'eau chaude et le tuyau d'évacuation de l'air chaud. (Vérifier le niveau d'eau indiqué dans le tuyau d'évacuation de l'air chaud).
	Le réservoir est couvert de calcaire.	Remplacer le réservoir.

## Identification des problèmes : L'eau est distribuée mais à la mauvaise température

Problème	Cause possible	Action suggérée
L'eau à température ambiante est trop chaude	Une faible utilisation et/ou la chaleur émise par le compresseur peuvent influencer la température de l'eau dans le réservoir.	Vérifier l'isolation du réservoir et/ou informer le client.
	Utilisation fréquente et/ou flexible d'arrivée d'eau dans un espace trop chaud.	Informer le client.
L'eau froide n'est pas froide	Le mode de refroidissement est éteint.	Vérifier que les interrupteurs sont dans la bonne position.
	Le compresseur se met en marche puis s'éteint (il est tiède/chaud au toucher) - Le thermostat est réglé à une température trop élevée.	Baisser la température minimale de l'eau froide.
	Le thermostat ne fonctionne pas.	Vérifier/remplacer le thermostat.
	Le compresseur fonctionne mais ne s'éteint pas (il est chaud au toucher).	Contacteur le service technique.
	Problème de réfrigération.	Contacteur le service technique.
	Le compresseur ne fonctionne pas du tout.	Contacteur le service technique.
	Absence d'alimentation électrique.	Vérifier que le câble d'alimentation est branché et sous tension, et que le bouton on/off de l'appareil est en position « ON ».
	Le compresseur ronronne mais faiblement/brièvement.	Vérifier et remplacer les relais.
	Les relais sont desserrés.	Vérifier et resserrer les relais.
	Le compresseur ne fonctionne pas.	Contacteur le service technique.
	Le déflecteur du réservoir de refroidissement n'est pas connecté.	Réinstaller le déflecteur.
L'eau chaude n'est pas chaude	Le mode Eau chaude est éteint.	Allumer le mode Eau chaude (la DEL correspondante devrait être allumée).
	Le processus de chauffage ne s'enclenche pas.	Réinitialiser le bouton de surchauffe du réservoir de chauffage.
	Rupture du câblage d'alimentation reliant le circuit de commande.	Localiser la rupture et réparer.
	La demande en eau chaude est trop élevée.	Informer le/les utilisateur(s).
	L'élément de chauffage principal ne fonctionne pas (La DEL rouge reste allumée).	Vérifier le courant et la tension d'alimentation du thermostat d'eau chaude et remplacer en conséquence.
	Le réservoir d'eau chaude est très entartré (dépôts de calcaire sur la partie supérieure du réservoir, bruits d'ébullition trop forts, etc.).	Effectuer un détartrage complet ou remplacer le réservoir de chauffage.
	Rupture du câblage d'alimentation reliant l'élément principal.	Localiser la rupture et réparer.

## Identification des problèmes : Fuites d'eau

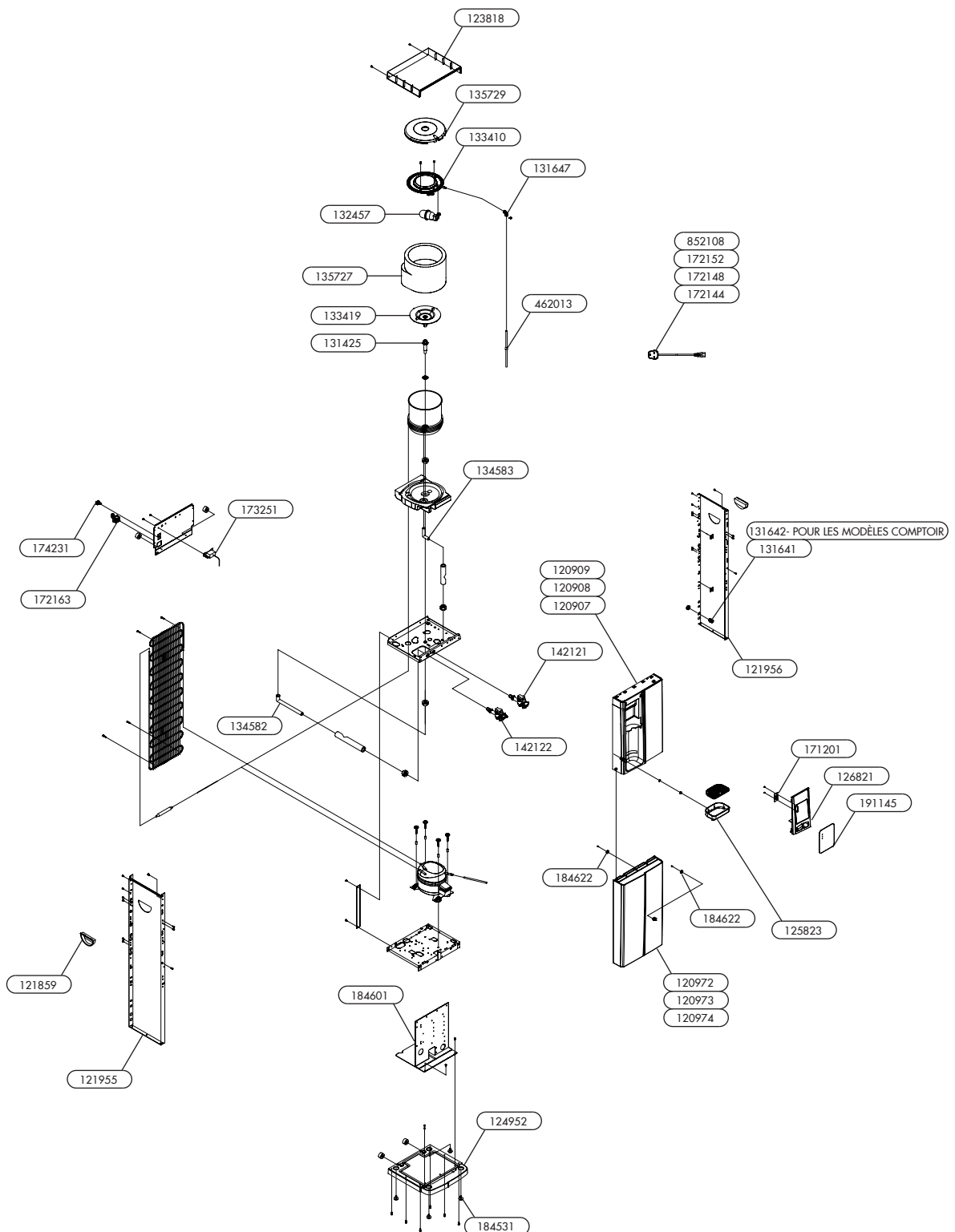
Problème	Cause possible	Action suggérée
Présence d'eau sur le bord supérieur de la porte de l'unité de base et/ou au pied de l'appareil.	Le réservoir d'eau résiduelle du plateau d'égouttement déborde.	Vider le réservoir d'eau résiduelle et vérifier que le tuyau de drainage n'est pas bloqué.
Présence d'eau au fond de l'appareil.	Fuite dans le réseau d'approvisionnement en eau et/ou le filtre.	Localiser la fuite et la réparer en conséquence.
	Fuite des tuyaux d'eau de l'appareil et/ou des raccords.	Localiser la fuite et la réparer en conséquence. Vérifier la pression et installer un régulateur de pression si nécessaire.
	Le réservoir de refroidissement déborde.	Modèles à réservoir : le clapet à flotteur n'est pas connecté ou présente une anomalie - remplacer si nécessaire.  Modèle Direct chill : le clapet à flotteur ou les raccords internes du réservoir de refroidissement ne sont pas connectés ou présentent une anomalie - remplacer si nécessaire.
	La pression de l'eau est trop élevée.	Vérifier la pression et installer un régulateur de pression si nécessaire.
	Le clapet à flotteur est bloqué.	Vérifier et réparer le clapet à flotteur.
	La rondelle du clapet à flotteur s'est fendue.	Remplacer la rondelle.
	Le réservoir de refroidissement déborde (le réservoir de chauffage est exclusivement étanchéifié).	Remplacer le réservoir de chauffage.
	La sonde de thermistance du réservoir de chauffage ne fonctionne pas.	Vérifier et remplacer la sonde (utilisation du kit de conversion recommandée).
	Le tableau de commandes ne fonctionne pas.	Vérifier et remplacer le tableau de commandes principal (utilisation du kit de conversion recommandée).
	Condensation provenant des tuyaux d'eau froide ou chaude.	Vérifier l'isolation et réparer/remplacer en conséquence.

## Identification des problèmes : Divers

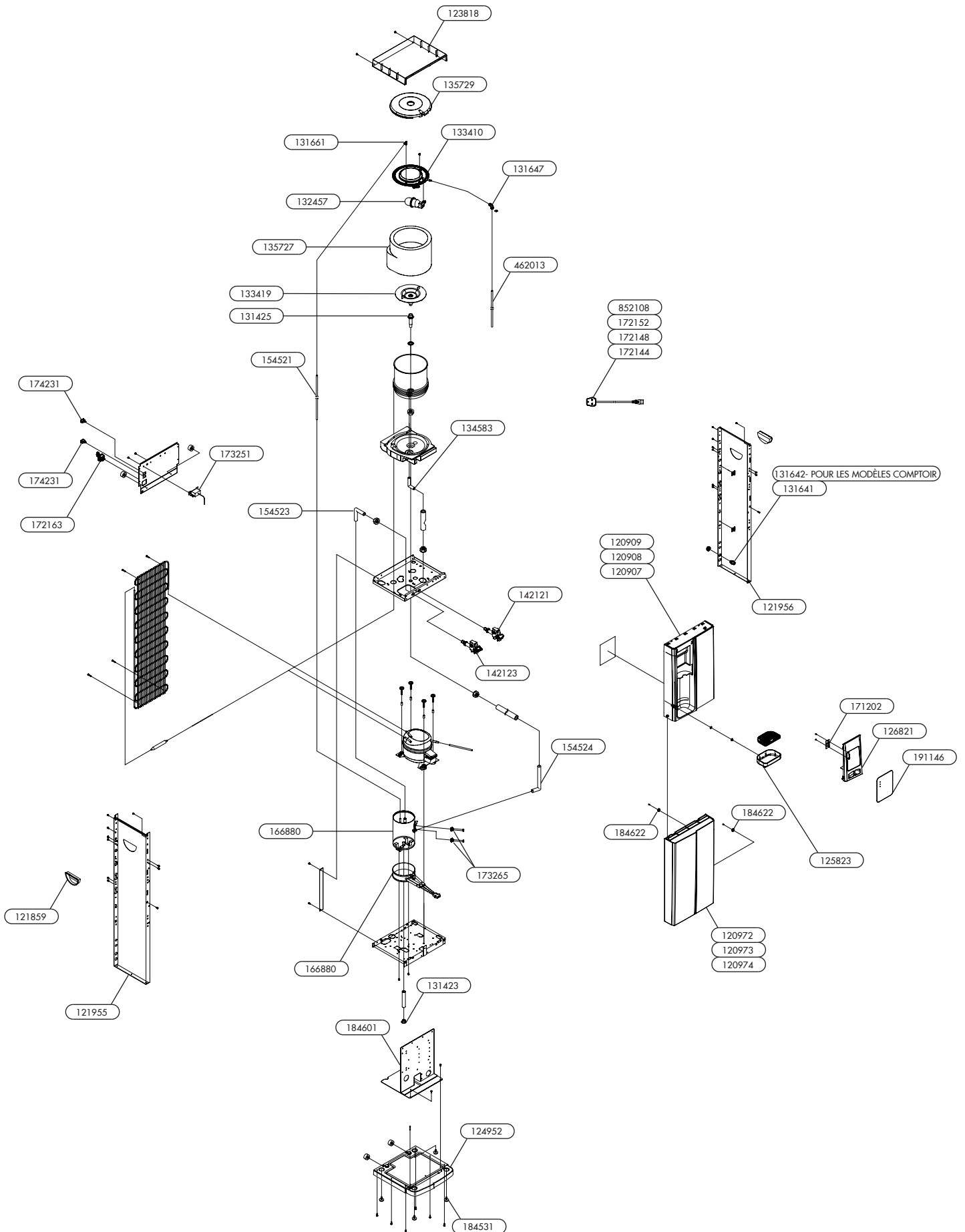
Problème	Cause possible	Action suggérée
Les voyants de contrôle DEL ne s'allument pas	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifier les branchements au secteur et rebrancher si nécessaire (Vérifier aussi les autres anomalies décrites séparément).
	Le circuit imprimé de commande ne fonctionne pas (l'appareil fonctionne toutefois normalement).	Vérifier/remplacer le circuit imprimé.
L'appareil se secoue lorsqu'il est mis en marche	Le compresseur s'enclenche.	Aucune action requise. Ceci est tout à fait normal.
	Sur un sol nivelé.	
	Sur un sol inégal.	Mettre l'appareil à niveau à l'aide des pieds réglables.
	Raccords manquants.	Remplacer les raccords manquants.
Le système électrique disjoncte	L'appareil est placé dans un environnement très humide.	Proposer au client la possibilité de déplacer l'appareil dans un endroit plus sec.
	Défauts des circuits électriques.	Tester, identifier et corriger en conséquence. Voir Diagrammes des circuits électriques.
		Contactez le service technique

# Schémas éclatés et liste des pièces

Eau froide et à température ambiante - Modèles à réservoir

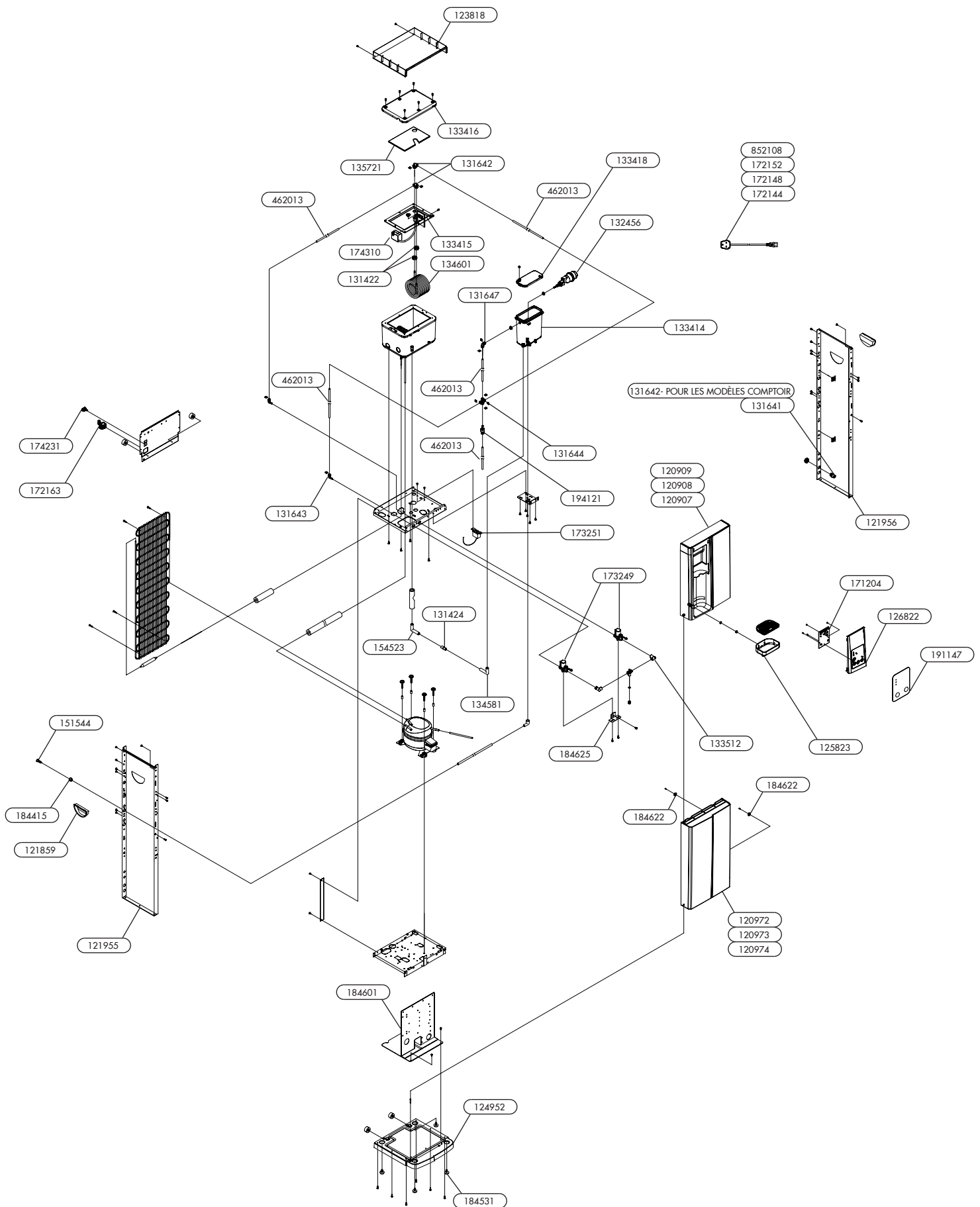


# Eau froide et chaude - Modèles à réservoir

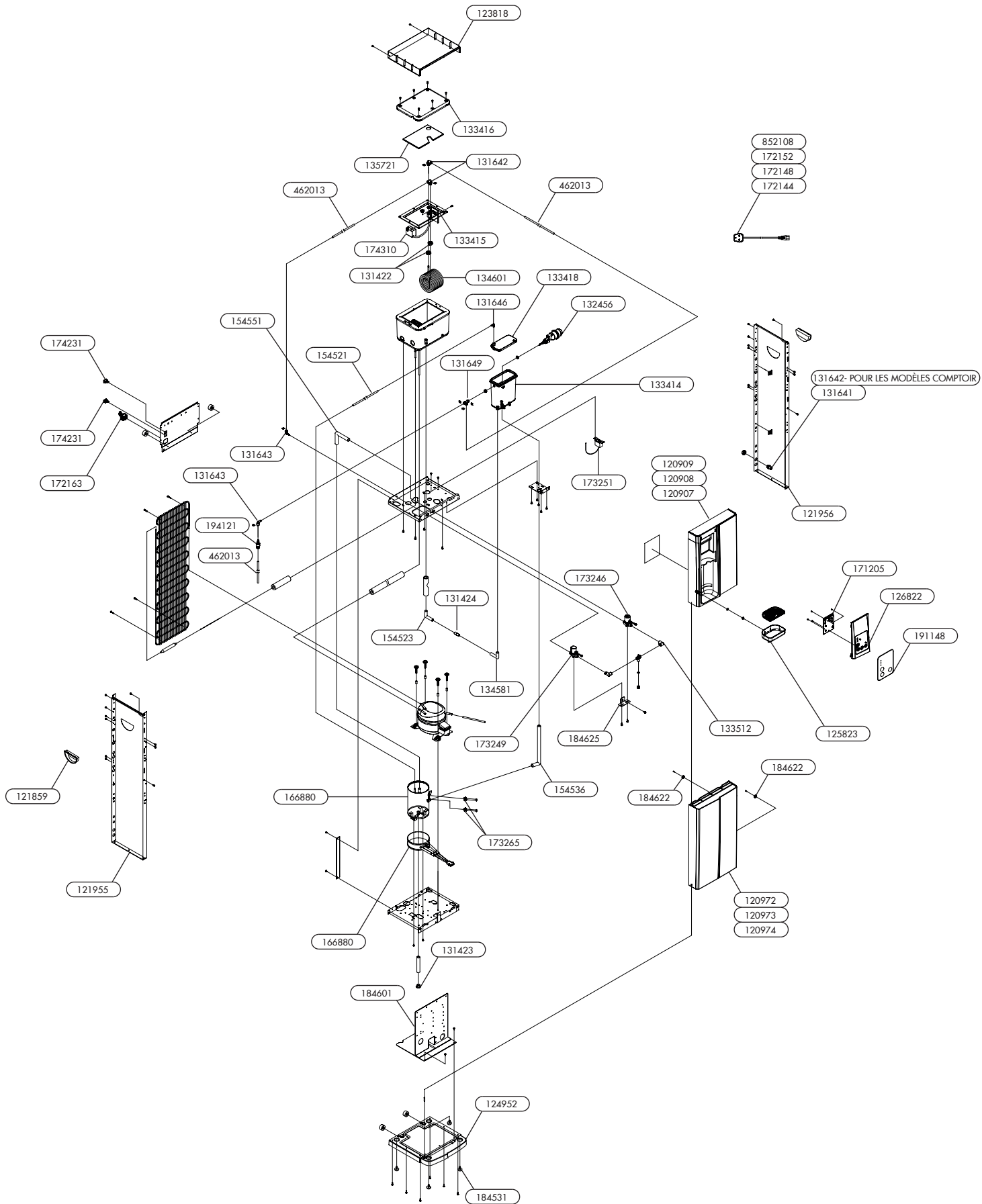




# Eau froide et à température ambiante - Modèles Direct chill



# Eau froide et chaude - Modèles Direct chill



## Liste des pièces

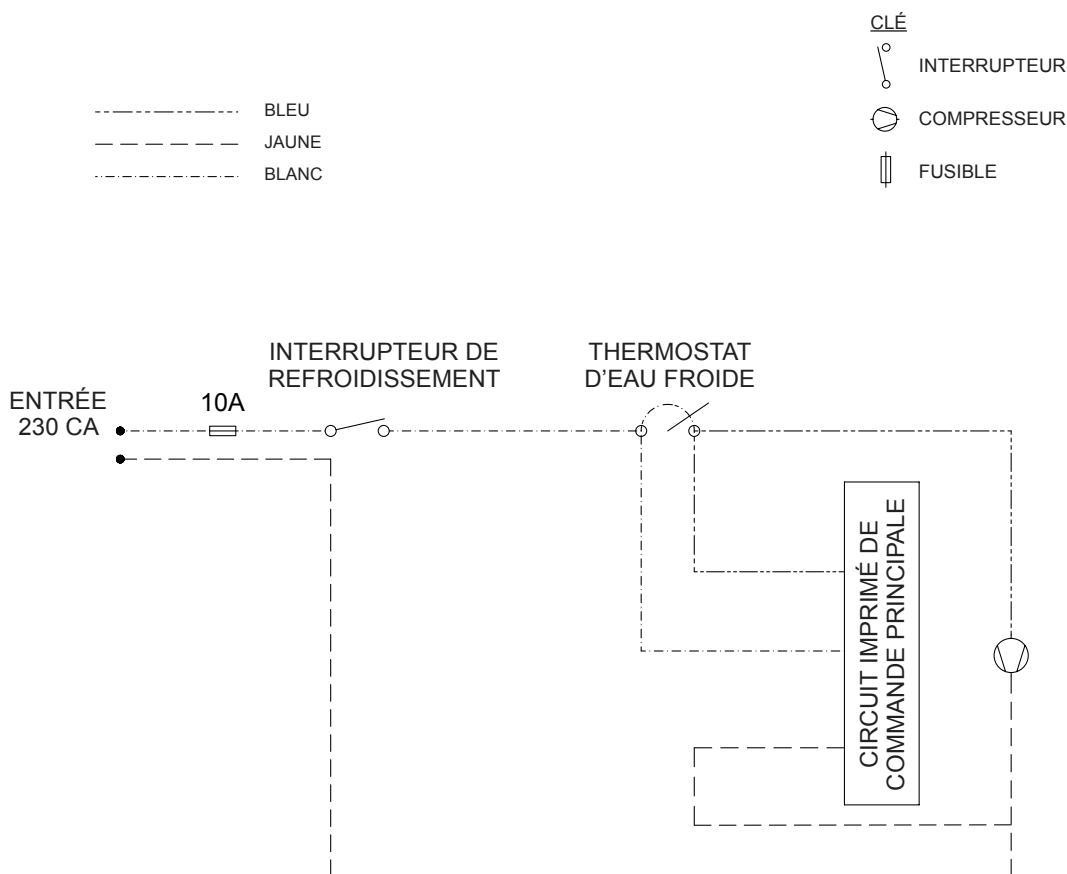
Numéro de pièce Borg & Overström	Description
120907	b2.2 Panneau frontal - Gris métallisé
120908	b2.2 Panneau frontal - Blanc
120909	b2.2 Panneau frontal - Noir
120972	b2.2 Panneau de porte - Gris métallisé
120973	b2.2 Panneau de porte - Blanc
120974	b2.2 Panneau de porte - Noir
121859	Poignée latérale
121955	b2/b3 en colonne - Panneau latéral gauche
121956	b2/b3 en colonne - Panneau latéral droit
123818	b2.2 Panneau supérieur Noir
124952	b3 en colonne - Base
125823	b2.2 Kit de plateau d'égouttement - Noir
126821	b2.2 Panneau pour robinets d'eau - Noir
126822	b2.2 Panneau pour robinet d'eau Direct chill - Noir
131422	Écrou de blocage de 1/4" pour raccords d'entrée
131423	Bouchon de vidange pour b2 en Comptoir
131424	Raccord de conduite pour réservoir Direct chill
131425	Insert pour réservoir de refroidissement
131641	Raccord passe-cloison 1/4" enfichable droit pour entrée
131642	Raccord passe-cloison 1/4" enfichable coudée pour entrée
131643	Tige coudée enfichable 1/4"
131644	Joint quadridirectionnel de 1/4" à connexion enfichable
131646	Coude de sortie d'air pour couvercle de réservoir à clipser
131647	Coude de 1/4" à connexion enfichable
131649	Joint en T de 1/4" à connexion enfichable
131661	Tige coudée à double entrée de 1/4"
132456	Clapet à flotteur pour réservoir (pour un assemblage latéral) - Pré-assemblé
132457	Clapet à flotteur pour réservoir (pour un assemblage sur le couvercle) - Pré-assemblé
133410	Couvercle de réservoir à clipser - Pré-assemblé
133414	b2 Direct chill - Collecteur d'eau
133415	Réservoir de refroidissement Direct chill couvercle interne
133416	Réservoir de refroidissement Direct chill couvercle
133418	b2 Direct chill - Couvercle pour collecteur d'eau
133419	Défecteur pour réservoir
133512	b2 Robinet Direct chill (gris clair sans aérateur)
134582	Tuyau d'eau à température ambiante
134583	Tuyau d'eau froide
134601	Serpentin Direct chill pour modèles avec réservoirs doubles
135721	Isolant pour couvercle de réservoir de refroidissement Direct chill
135727	Gaine isolante pour réservoir de b2/b3 en Colonne
135729	Panneau supérieur isolant pour réservoir de b2/b3 (Colonne)
142121	b2.2 Robinet de distribution d'eau froide
142122	b2.2 Robinet de distribution d'eau à température ambiante
142123	b2.2 Robinet de distribution d'eau chaude

## Liste des pièces (suite)

Numéro de pièce Borg & Overström	Description
151544	Bouchon de vidange pour b2/b3 en Colonne
154521	Tuyau d'évacuation de l'air chaud - 300 mm
154523	Tuyau d'eau chaude/Conduite pour réservoir Direct chill
154524	Tuyau d'alimentation pour réservoir de chauffage
154536	Tuyau d'alimentation en silicone pour réservoir de chauffage
154551	Tube en L siliconé
166880	Réservoir de chauffage (Neuf) pour b2/b3 avec élément chauffant et kit commande thermostatique 90/105
171201	b2 Circuit imprimé pour eau froide et à température ambiante
171202	b2 Circuit imprimé pour eau froide et chaude
171204	b2 Tableau de commandes principal Direct chill pour eau froide et à température ambiante
171205	b2 Tableau de commandes principal Direct chill pour eau froide et chaude
172144	Cordon d'alimentation IEC - fiche danoise
172148	Cordon d'alimentation IEC - fiche Shucko/EURO
172152	Cordon d'alimentation IEC - fiche UK
172163	Prise IEC avec protection par fusible
173246	Électrovanne LP1/4PFx1/2STS230
173249	Électrovanne HP1/4PFx1/2STS230
173251	b2/b3 Thermostat d'eau froide
173265	Kit de capteurs pour réservoir de chauffage 90 °C/105 °C
174231	Interrupteur électrique à bascule
174310	Pompe Direct chill
184415	Œillet pour b2.2 Direct chill
184531	Pieds réglables pour b2/b3 en Colonne
184601	Support de filtre pour b2/b3 en Colonne
184622	Loquet magnétique pour porte avec vis de fixation
184625	Support d'électrovanne pour b2
191145	b2.2 Modèle à réservoir Insignes de distribution pour panneau à commandes Eau froide et Eau à température ambiante
191146	b2.2 Modèle à réservoir Insignes de distribution pour panneau à commandes Eau froide et Eau chaude
191147	b2.2 Insignes de distribution pour panneau à commandes Eau froide Direct chill et Eau à température ambiante
191148	b2.2 Insignes de distribution pour panneau à commandes Eau froide Direct chill et Eau chaude
194121	Filtre à poussières
462013	Tubulure de 1/4" - Blanc - fourni au mètre
852108	Cordon d'alimentation IEC - fiche suisse

## Informations techniques





Diagrammes des circuits électriques pour eau froide et à température ambiante - Modèles à réservoir

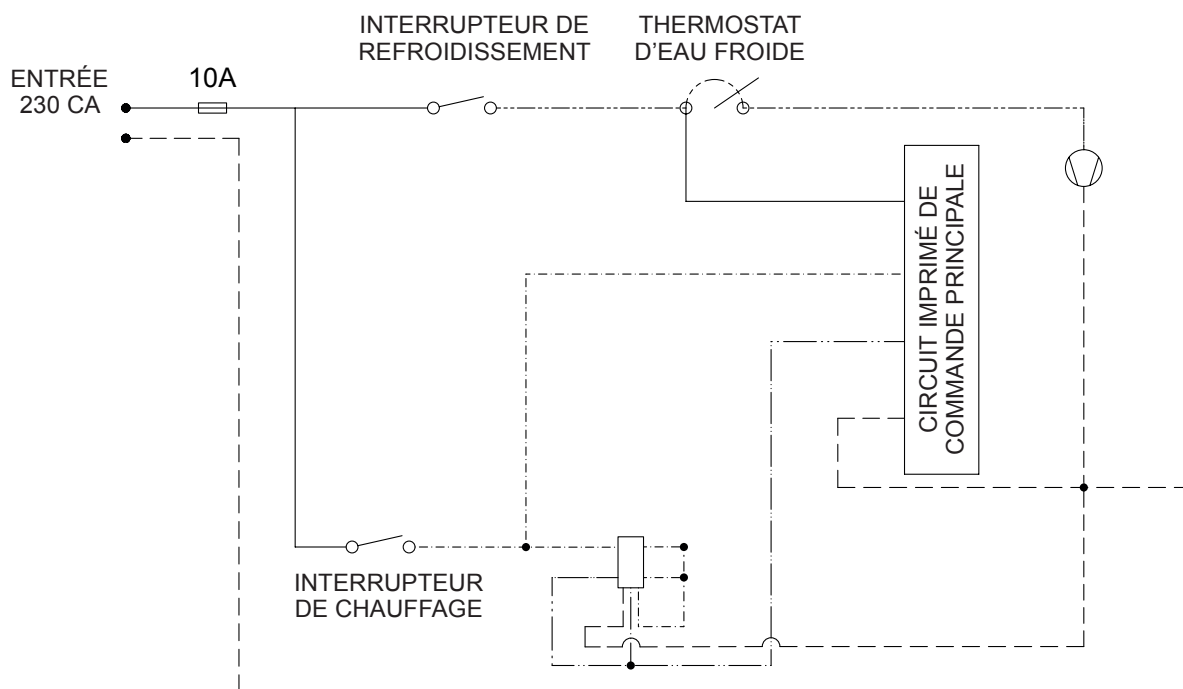


# Diagrammes des circuits électriques pour eau froide et chaude - Modèles à réservoir

- NOIR
- - - - - BLEU
- . - . - JAUNE
- · · · · BLANC
- · - · - ROUGE

## CLÉ

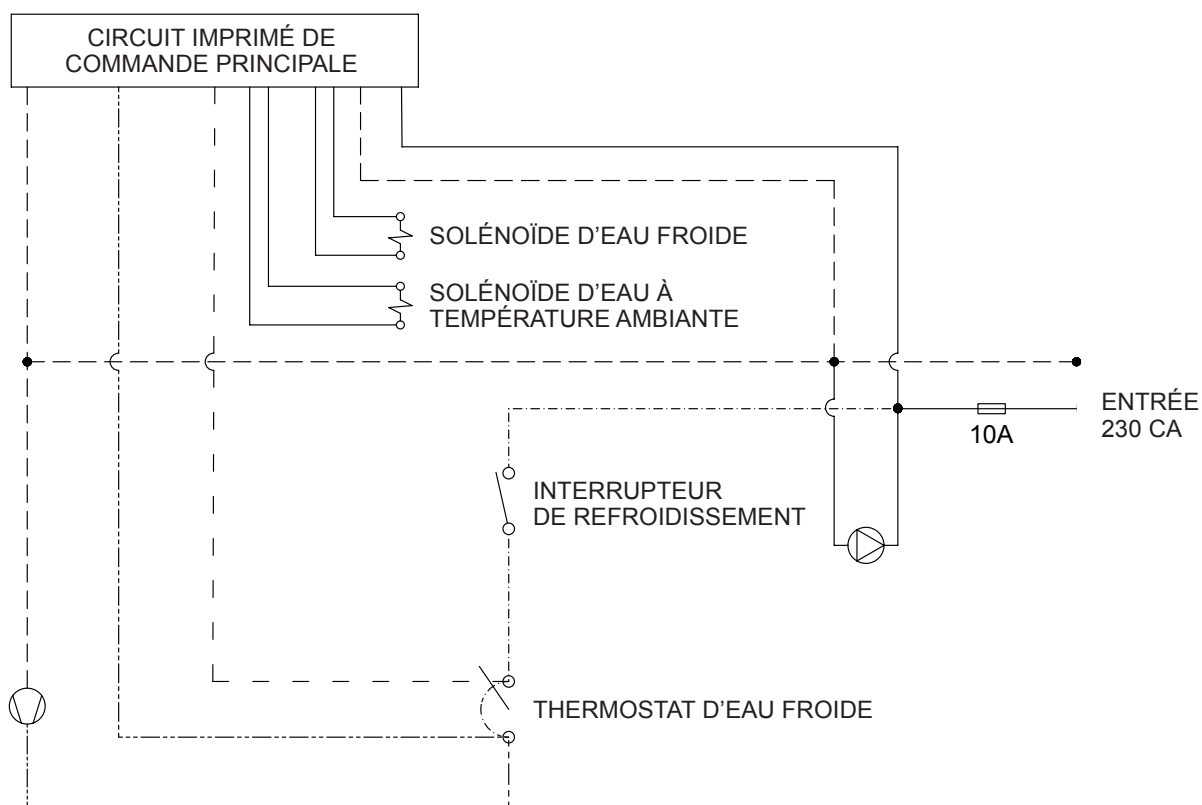
-  INTERRUPTEUR
-  COMPRESSEUR
-  FUSIBLE
-  RÉSERVOIR DE CHAUFFAGE



# Diagrammes des circuits électriques pour eau froide et à température ambiante - Modèles Direct chill

- NOIR
- BLEU
- - - - JAUNE
- ..... BLANC
- - - - BRUN






- CLÉ
- ⏏ INTERRUPTEUR
  - ⊗ COMPRESSEUR
  - ⏏ FUSIBLE
  - ⊗ POMPE

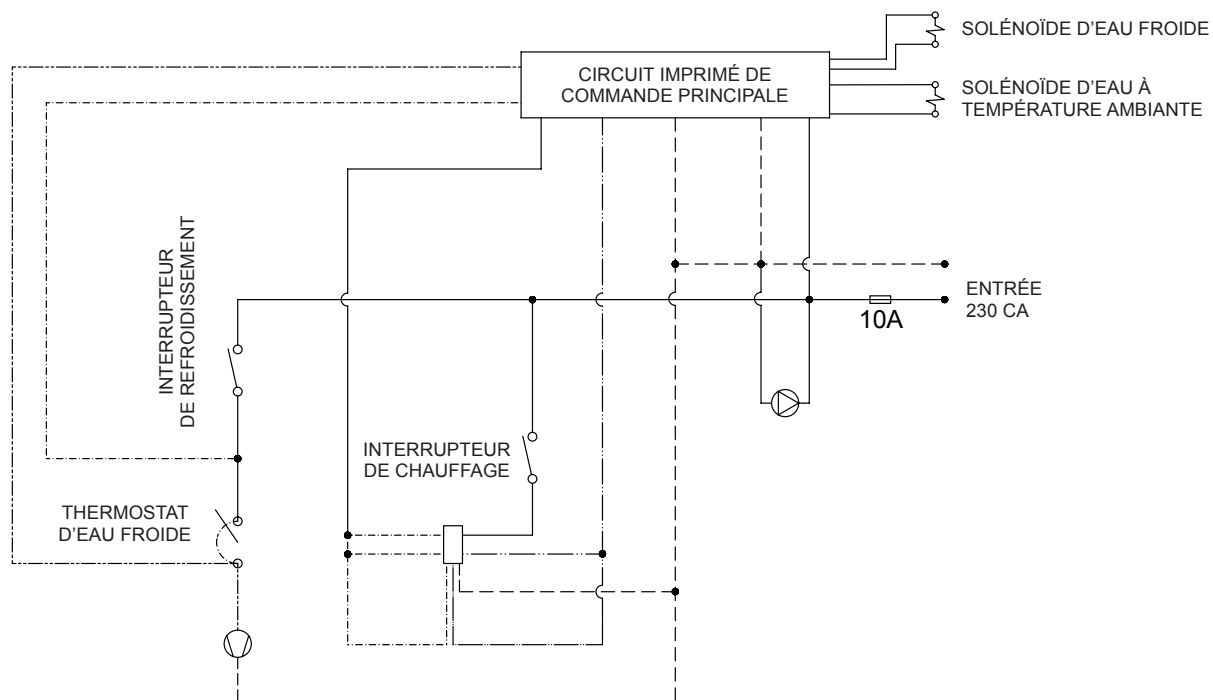


# Diagrammes des circuits électriques pour eau froide et chaude - Modèles Direct chill

——— NOIR  
 - - - - BLEU  
 - - - - JAUNE  
 - - - - BLANC  
 - - - - ROUGE

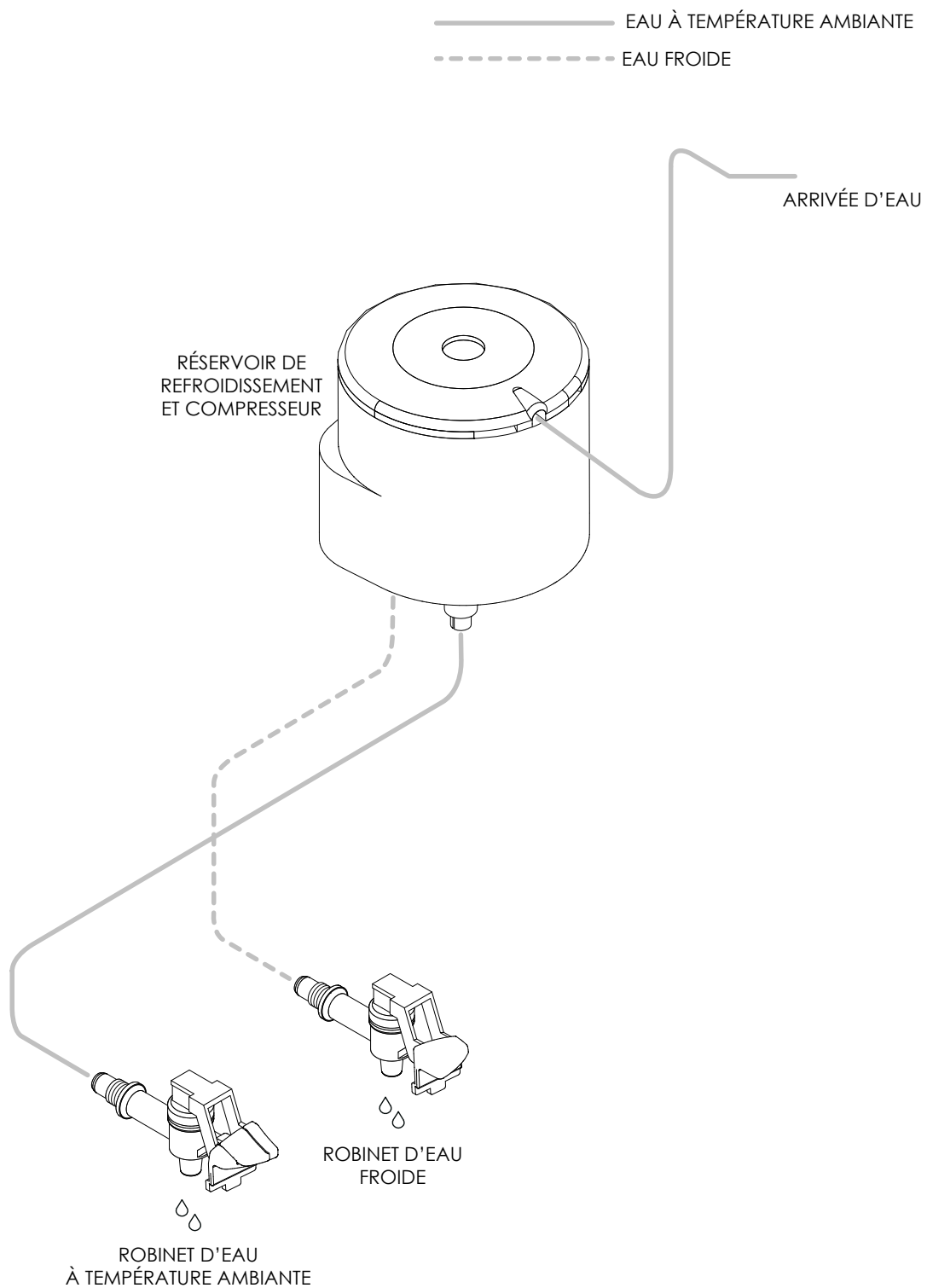
## CLÉ

 INTERRUPTEUR  
 COMPRESSEUR  
 FUSIBLE  
 RÉSERVOIR DE CHAUFFAGE  
 POMPE

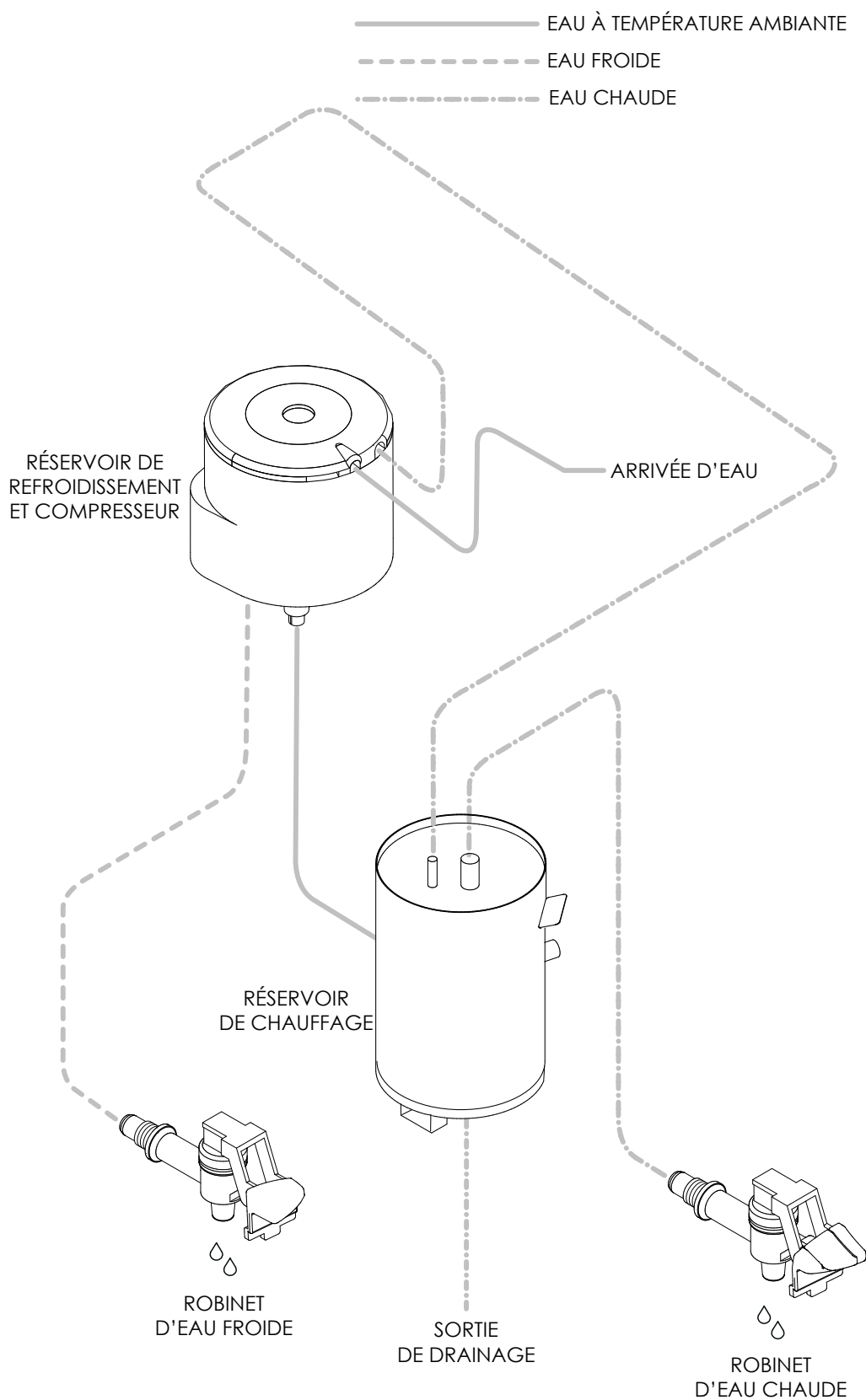




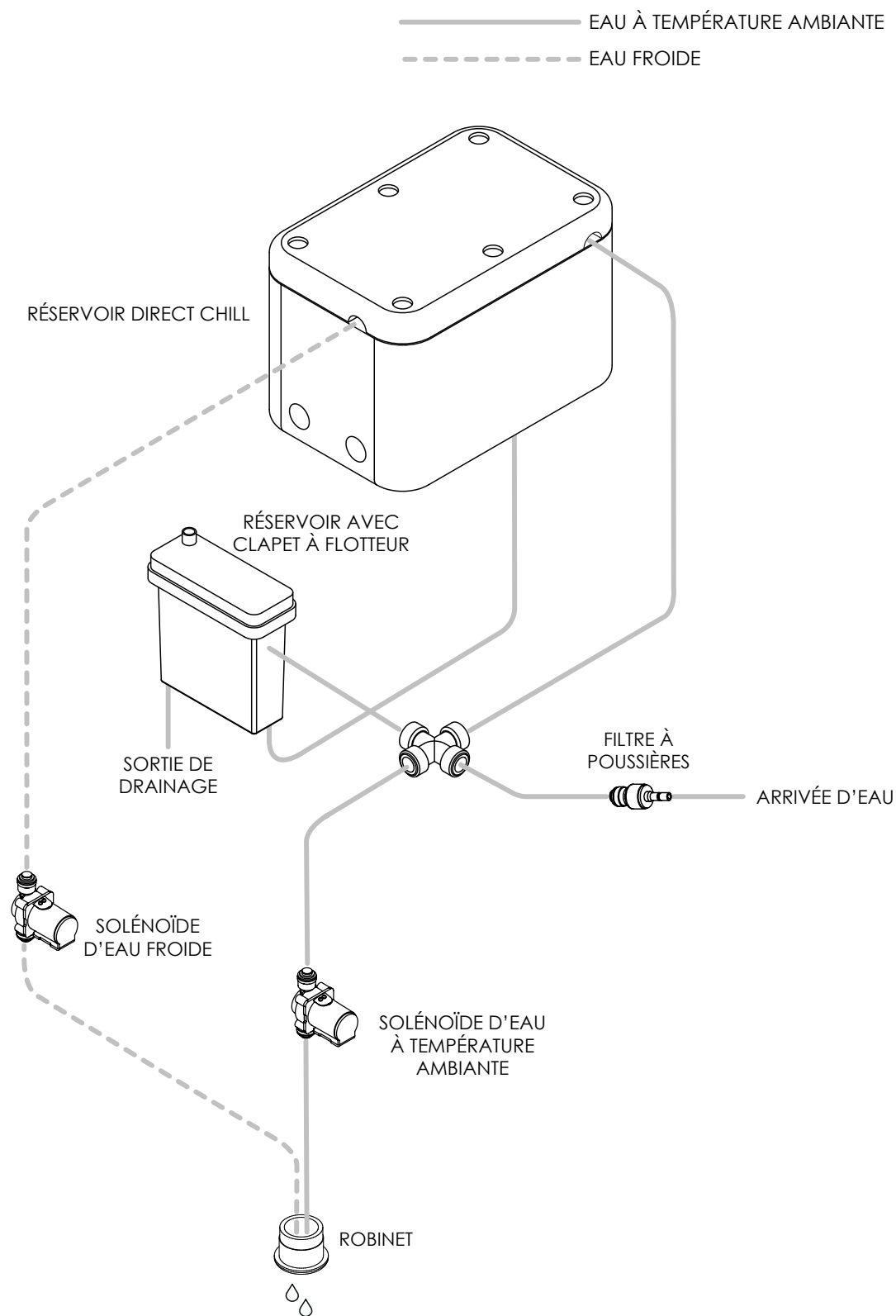
## Diagrammes des systèmes d'acheminement de l'eau froide et à température ambiante - Modèles à réservoir



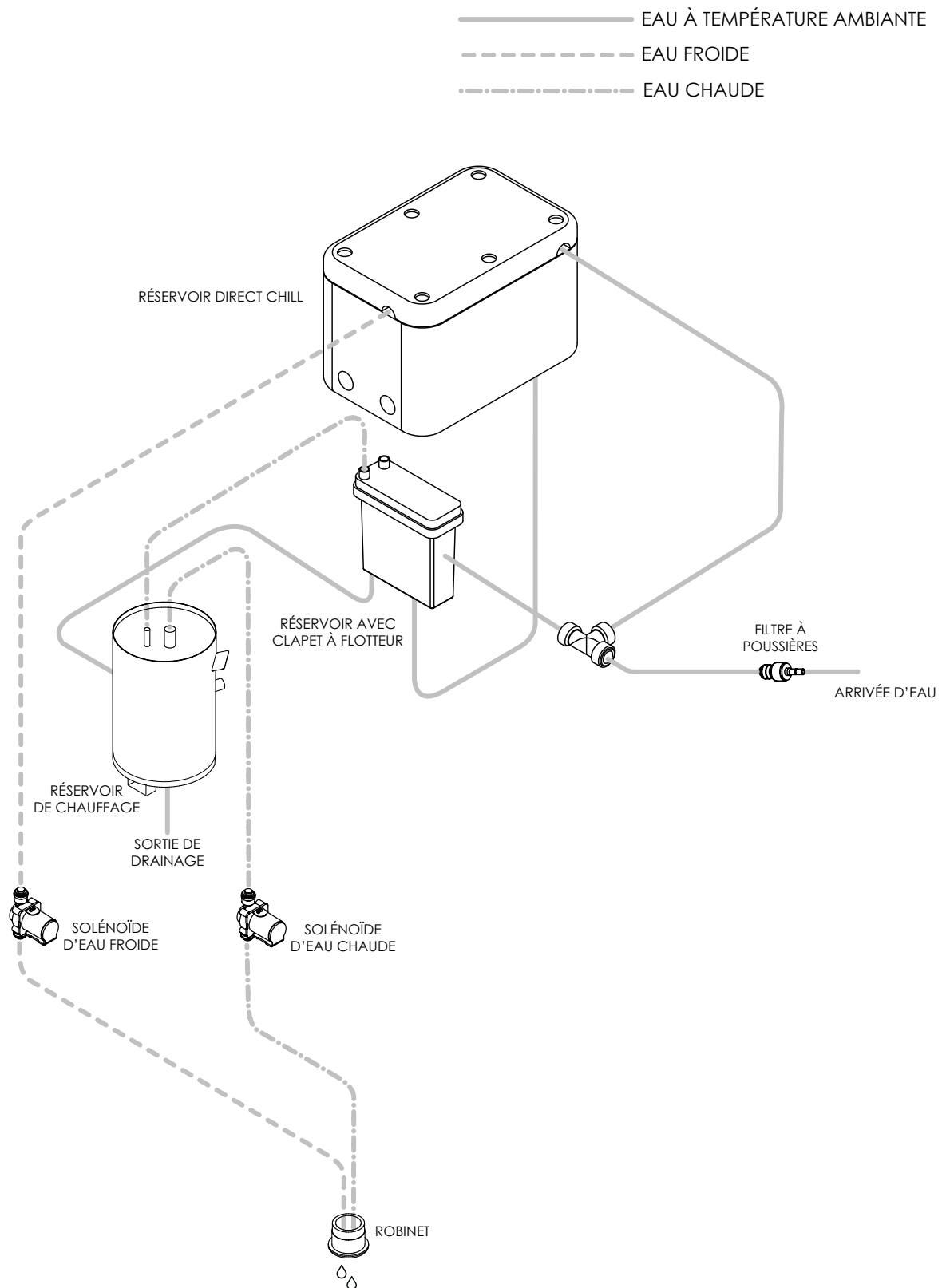
# Diagrammes des systèmes d'acheminement de l'eau froide et chaude - Modèles à réservoir



## Diagrammes des systèmes d'acheminement de l'eau froide et à température ambiante - Modèles Direct chill



# Diagrammes des systèmes d'acheminement de l'eau froide et chaude - Modèles Direct chill



## Spécifications

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT	Tous les modèles	Système à haute efficacité de compression à contrôle capillaire. Compresseur étanche de qualité supérieure et durable. Condenseur externe. Réfrigérant écologique R134A.
	Réservoir - Eau froide et à température ambiante	Réservoir de refroidissement de grande capacité (3,5 l), en acier inoxydable et alimenté par gravité, pour une capacité de distribution d'eau optimale, à la demande. Réservoir isolé pour économiser l'énergie. Très haut débit. Température d'eau froide contrôlée par thermostat (température minimum de 2 °C).
	Direct chill - Eau froide et à température ambiante	Réservoir étanche Direct chill réfrigéré à la glace pour une hygiène et une capacité de distribution d'eau optimales, à la demande. Faibles besoins en nettoyage et en entretien. Réservoir isolé pour économiser l'énergie. Très haut débit fourni par les électrovannes électroniques. Température d'eau froide contrôlée par thermostat (température minimum de 2 °C).
SYSTÈME DE CHAUFFAGE	Réservoir - Eau froide et chaude	Réservoir de refroidissement de grande capacité (3,5 l), en acier inoxydable et alimenté par gravité, pour une hygiène et une capacité de distribution d'eau optimale, à la demande. Faibles besoins en nettoyage et en entretien. Température d'eau froide contrôlée par thermostat (température minimum de 2 °C). Réservoir de chauffage de 1,7 l, en acier inoxydable dont la température est contrôlée par thermostat (température maximum de 90 °C). Réservoirs isolés pour économiser l'énergie.
	Direct chill - Eau froide et à chaude	Réservoir étanche Direct chill réfrigéré à la glace pour une hygiène et une capacité de distribution d'eau optimales, à la demande. Faibles besoins en nettoyage et en entretien. Débit fourni par les électrovannes électroniques. Température d'eau froide contrôlée par thermostat (température minimum de 2 °C). Réservoir de chauffage de 1,7 l, en acier inoxydable dont la température est contrôlée par thermostat (température maximum de 90 °C). Réservoirs isolés pour économiser l'énergie.
TEMPÉRATURE EAU FROIDE		Entre 2 °C et 11 °C
TEMPÉRATURE EAU CHAUDE		90 °C max.
DÉBIT LITRES À L'HEURE		22 litres d'eau froide < 12 °C / 6 litres d'eau chaude > 85 °C
DISTRIBUTION		Les modèles à réservoir disposent d'un système de robinets manuels, tandis que les modèles Direct chill présentent un panneau à commandes tactiles.
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE MAXIMALE	Eau froide, à température ambiante	100 Watt
	Eau froide et chaude	535 Watt
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE		Prise secteur IEC.
RACCORDEMENT À L'EAU		Connexions rapides de 1/4 pouce.
DIMENSIONS DU MODÈLE EN COMPTOIR		(l x p x h) 325 x 365 x 475 mm
DIMENSIONS DU MODÈLE EN COLONNE		(l x p x h) 325 x 365 x 1060 mm
POIDS DES RÉSERVOIRS POUR MODÈLES EN COMPTOIR	Réservoir - Eau froide et à température ambiante	13,4 kg
	Réservoir - Eau froide et chaude	14 kg
	Eau froide Direct chill et Eau à température ambiante	14,7 kg
POIDS DES RÉSERVOIRS SUR MODÈLE EN COLONNE	Réservoir - Eau froide et à température ambiante	21,2 kg
	Réservoir - Eau froide et chaude	21,8 kg
	Eau froide Direct chill et Eau à température ambiante	21,5 kg
	Eau froide Direct chill et Eau chaude	22,5 kg

# CE Declaration of Conformity CE

**Producer:**

**Borg & Overström**

Synergy House  
Fakenham Road  
Morton-on-the-Hill  
NR9 5SP  
UK

**Product Type:  
Model Range:**

Water Dispenser  
B2/B2.1/B2.2/NGB2/B3.2C Classic Series


**According to:**

EMC Directive 2004/108/EC  
WEEE Directive 2012/19/EU  
RoHS Directive 2011/65/EU  
LV Directive 2006/95/EEC

**Applicable Regulations & Standards:**

EN55014-1:2006+A1:2011  
EN61000-3-12:2011  
EN61000-6-3:2007/A1:2011  
EN60204-1:2006/AC:2010  
UK 2012 No.3032  
UK 2006 No.3289

We declare that the above product(s) comply with the relevant basic requirements of the known EC regulations, provided the products are installed and used in accordance with the parameters of their design and purpose, as identified.



Daniel Lyon  
Managing Director

Date      October 2017



© Copyright Borg & Overström.

Ce manuel est imprimé par Borg & Overström et ne doit être ni copié ni reproduit de quelque manière que ce soit.

Référence du document : B2.I&OM.v26072018